



EUROPEISKA
UNIONENS RÅD

Bryssel den 27 januari 2000 (3.2)
(OR. f)

5683/00

LIMITE

PUBLIC 1

INSYN

Ärende: FÖRTECKNING ÖVER RÅDETS RÄTTSAKTER FÖR
DECEMBER 1999

Detta dokument innehåller

- i **bilaga I** en förteckning av de slutliga rättsakter som antagits av rådet under december 1999. Sammanställningen åtföljs av offentliga uttalanden till protokollet (**bilaga II**). Där anges även eventuella röster mot, nedlagda röster samt röstmotiveringar.

Det bör noteras att endast de protokoll som avser slutligt antagande av rättsakter äger giltighet. Utdrag ur de berörda protokollen samt den information som återges i bilagorna I och II till detta dokument är tillgängliga för allmänheten via Internet på webbplatsen Eudor (<http://www.eudor.com>; se rubriken "Insyn i rådets lagstiftande verksamhet").

- i **bilaga III** en förteckning över övriga rättsakter¹ som antagits av rådet under december 1999 och i förekommande fall omröstningsresultat, röstmotivering och uttalanden som rådet har beslutat offentliggöra.

¹ Med undantag av vissa rättsakter med begränsad räckvidd såsom beslut om förfaranden, utnämningar, beslut av organ som inrättats genom internationella överenskommelser, beslut om enskilda punkter i budgeten osv.

DECEMBER 1999			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR OCH RÖSTMOTIVERINGAR
Rådets 2230:e möte (energi) den 2 december 1999 Rådets förordning om vilka investeringsprojekt som skall meddelas kommissionen i enlighet med artikel 41 i Fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen Rådets 2232:e möte (allmänna frågor) den 6 december 1999 Europaparlamentets och rådets direktiv om minimikrav för förbättring av säkerhet och hälsa för arbetstagare som kan utsättas för fara orsakad av explosiv atmosfär (femtonde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EG) Rådets 2233:e möte (inre marknaden) den 7 december 1999 Rådets förordning om ändring för andra gången av förordning (EG) nr 48/1999 om fastställande, för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd, av totala tillåtna fångstmängder för år 1999 och av vissa villkor för fångsten	12477/99 PE-CONS 3623/99 13250/99	245/99, 46/99	

DECEMBER 1999			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR OCH RÖSTMOTIVERINGAR
Rådets 2234:e möte (transport) den 9 december 1999 Rådets beslut om att inrätta ett program för gemenskapsåtgärder till förmån för räddningstjänsten	13075/99 + COR 1 (dk) + COR 2 (fi) + REV 1 (s)	247/99, 248/99, 249/99	
Rådets 2235:e möte (miljö) den 13 december 1999 Godkännande av Europaparlamentets ändringsförslag vid andra behandlingen av rådets gemensamma ståndpunkt om ändrat förslag till Europaparlamentets och rådets beslut om att anta ett program för gemenskapens insatser (Daphne-programmet) (2000–2003) för förebyggande åtgärder i kampen mot våld mot barn, ungdomar och kvinnor	12996/99 PE-CONS 3627/99	250/99, 251/99, 252/99	
Rådets 2236:e möte (jordbruk) den 14 december 1999 Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 2201/96 om den gemensamma organisationen av marknaden för bearbetade produkter av frukt och grönsaker Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 2596/97 om förlängning av den frist som föreskrivs i artikel 149.1 i Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige	11389/99 12369/99		

DECEMBER 1999			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR OCH RÖSTMOTIVERINGAR
Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1251/1999 om upprättande av ett stödsystem för producenter av vissa jordbruksgrödor	13613/99	253/99	UK avstod
Rådets förordning om informations- och säljfrämjande åtgärder för jordbruksprodukter i tredje land	13371/99	254/99, 255/99	D avstod
Rådets beslut om att den österrikiska regeringen beviljar nationellt stöd till små producenter i missgynnade områden, med beaktande av bilaga XV till 1994 års anslutningsakt	13679/99 + COR 1 (fi)	256/99	
Rådets beslut om att ändra kommissionens beslut 97/534/EG om förbud mot användande av riskmaterial i fråga om transmissibel spongiform encefalopati	13982/99 + COR 1 (f,d,i,nl,en,dk,gr,es,p,s)	257/99, 258/99, 259/99, 260/99	P röstade emot
Rådets 2237:e möte (fiske) den 16 december 1999			
Rådets förordning om att upprätta vissa kontrollåtgärder som skall tillämpas i det område som avses i konventionen om framtida multilateralt samarbete om fisket i Nordostatlanten	13677/1/99 REV 1	261/99, 262/99	P avstod

DECEMBER 1999			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR OCH RÖSTMOTIVERINGAR
Rådets 2237:e möte (fiske) den 17 december 1999 Rådets förordning (EG) om fastställande av • orienteringspriserna för fiskeåret 2000 för de fiskeprodukter som finns upptagna i del A, D och E i bilaga I till förordning (EEG) nr 3759/92 • orienteringspriserna för fiskeåret 2000 för de fiskeprodukter som finns upptagna i bilaga II till förordning (EEG) nr 3759/92 • gemenskapens producentpris för fiskeåret 2000 för de fiskeriprodukter som finns upptagna i bilaga III till förordning (EEG) nr 3759/92 Rådets förordning om den gemensamma organisationen av marknaden för fiskeri- och vattenbruksprodukter Rådets förordning om föreskrifter och villkor för gemenskapens strukturstöd inom fiskerisektorn Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 850/98 för bevarande av fiskeresurserna genom tekniska åtgärder för skydd av unga exemplar av marina organismer	13251/99		B röstade emot
	13252/99		
	13253/99		
	13254/99 + COR 1 (f,en,gr,p) + COR 2 (i,es) + COR 3 (d) + REV 1 (nl,dk,fi,s) + COR 4 (f)	263/99, 264/99, 265/99, 266/99, 267/99	NL röstade emot UK avstod
	13255/99 + COR 1 (f,d,i,en,gr,es,p,s) + COR 2 (f) + REV 1 (nl,dk,fi)	268/99, 269/99, 270/99, 271/99, 272/99, 273/99	
	11215/99		

DECEMBER 1999			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR OCH RÖSTMOTIVERINGAR
Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 745/99 om öppnande och förvaltning av autonoma gemenskapstullkvoter för vissa fiskeriprodukter	14020/99 + COR 1	274/99	I röstade emot
Godkännande av Europaparlamentets ändringsförslag vid andra behandlingen av rådets gemensamma ståndpunkt om förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om hastighetsmätare för två- och trehjuliga motorfordon och om ändring av rådets direktiv 92/61/EEG	12264/99 PE-CONS 3601/00		
Godkännande av Europaparlamentets ändringsförslag vid andra behandlingen av rådets gemensamma ståndpunkt om förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om tankar för flytande bränsle och bakre underkörningsskydd på motorfordon och släpvagnar till dessa fordon	12263/99 PE-CONS 3602/00		
Godkännande av Europaparlamentets ändringsförslag vid andra behandlingen av rådets gemensamma ståndpunkt om förslag till Europaparlamentets och rådets beslut om ändring av beslut nr 210/97/EG om antagandet av ett åtgärdsprogram för tullfrågor i gemenskapen (Tull 2000) och om upphävande av rådets beslut nr 91/341/EEG	14001/99 PE-CONS 3635/99	275/99	
Rådets beslut om tillåtelse för medlemsstaterna att i enlighet med det förfarande som föreskrivs i direktiv 92/81/EEG för vissa mineraloljor, när dessa används för särskilda ändamål, tillämpa eller fortsätta tillämpa gällande nedsättning av eller befrielse från punktskatt	13985/99 + COR 1 (es) + COR 2 (i) + COR 3 (en)	276/99, 277/99, 278/99, 279/99, 280/99, 281/99, 282/99	

DECEMBER 1999			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR OCH RÖSTMOTIVERINGAR
Godkännande av Europaparlamentets ändringsförslag vid andra behandlingen av rådets gemensamma ståndpunkt om förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om linbaneanläggningar för persontransport	12265/99 PE-CONS 3603/00		
Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1255/96 om tillfälligt upphävande av den gemensamma tulltaxans autonoma tullsatser för vissa industri- och jordbruksprodukter	13907/99		
Europaparlamentets och rådets beslut om att inrätta den andra etappen av gemenskapens åtgärdsprogram för utbildning "Sokrates"	PE-CONS 3626/99 + COR 1 (d,p) + COR 2 (fi)	283/99, 284/99	
Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 2505/96 om öppnande och förvaltning av autonoma gemenskapstullkvoter för vissa jordbruks- och industriprodukter	13905/99 + COR 1 (es) + REV 1 (s)	285/99	
Rådets förordning om öppnande och förvaltning av gemenskapens inom GATT konsoliderade tullkvoter och av vissa andra av gemenskapens tullkvoter, om fastställande av närmare bestämmelser för ändring och anpassning av dessa kvoter och om upphävande av förordning (EG) nr 1808/95	13490/99 + COR 1 (fi)		
Rådets förordning om tillfällig total eller partiell befrielse från autonoma tullar enligt Gemensamma tulltaxan för vissa fiskeriprodukter (2000)	13626/99 + REV 1 (fi)		

DECEMBER 1999			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR OCH RÖSTMOTIVERINGAR
Rådets beslut om upphävande av beslutet om att det föreligger ett alltför stort underskott i Grekland	13630/99 + REV 1 (s)		
Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 80/181/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning för måttenheter	PE-CONS 3636/99		
Rådets beslut om utsläppande på marknaden och om tillförsel av bovint somatotropin (BST) och om att upphäva beslut 90/218/EEG	13813/99	286/99	
Rådets förordning om fastställande för år 2000 av fiskemöjligheter och därmed förbundna villkor för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i gemenskapens vatten och, för gemenskapens fartyg, i andra vatten där fångstbegränsningar krävs samt om ändring av förordning (EG) nr 66/98	14039/99	287/99, 288/99, 289/99, 290/99, 291/99, 292/99, 293/99, 294/99, 295/99, 296/99, 297/99, 298/99, 299/99, 300/99, 301/99, 302/99, 303/99, 304/99, 305/99	F röstade emot
Skriftligt förfarande, avslutat den 21 december 1999			
Rådets förordning om allmänna bestämmelser för ett obligatoriskt system för märkning av nötkött	14159/99		F röstade emot

DECEMBER 1999			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR OCH RÖSTMOTIVERINGAR
Skriftligt förfarande, avslutat den 22 december 1999 Rådets direktiv om saluföring av skogsodlingsmaterial Rättsakt antagen efter Europaparlamentets andra behandling inom ramen för medbeslutandeförfarandet Europaparlamentets och rådets förordning (EG) om sälläkemedel	13897/99 + COR 1 + REV 1 (f,d,es) Ref. dok. 14152/99 PE-CONS 3637/99	306/99, 307/99, 308/99, 309/99, 310/99, 311/99, 312/99, 313/99	DK röstade emot

=====

UTTALANDE 245/99

Till förordningen

"Rådet och kommissionen är eniga om att kommissionen och de berörda medlemsstaterna, i fullständig överensstämmelse med Euratomfördraget och särskilt artikel 44 i detta, skall göra allt för att säkerställa öppenhet när det gäller relevanta projekt."

UTTALANDE 246/99

Till artikel 1

"Rådet och kommissionen är eniga om att, i de fall då kommissionen har erhållit sådan information i samband med att allmänna upplysningar i enlighet med artikel 37 i Euratomfördraget tillhandahållits, kan investeringsanmälan begränsas till väsentliga egenskaper samt innehålla en korshänvisning till tillhandahållandet av sådana upplysningar enligt artikel 37."

UTTALANDE 247/99

"Rådet och kommissionen påpekar att detta åtgärdsprogram bör genomföras i nära överensstämmelse med andra relevanta kommissionsåtgärder, t.ex. de insatser som utförs för att genomföra de s.k. Seveso- och Seveso II-direktiven.

I detta sammanhang förslår rådet och kommissionen uttryckligen att de avdelningar som ansvarar för programmet, direktiven och andra relevanta åtgärder i möjligaste mån samordnar sina insatser."

UTTALANDE 248/99

"Rådet noterar att medlemsstaterna i möjligaste mån åtar sig att utse samma företrädare till förvaltningskommittén som till det ständiga nätverket av nationella företrädare för räddningstjänsten."

UTTALANDE 249/99

"Kommissionen anser att det förvaltningsförfarande som rådet har fastställt för genomförande av programmet för gemenskapsåtgärder till förmån för räddningstjänsten strider mot kriterierna i artikel 2 i rådets beslut 1999/468/EG där det framgår uttryckligen att "genomförandet av program med betydande budgetkonsekvenser" "bör antas enligt förvaltningsförfarandet".

Med beaktande av de budgetkonsekvenser som det föreliggande programmet har anser kommissionen att ett korrekt tillämpande av artikel 2 i det ovan nämnda beslutet borde ha medfört att rådet hade antagit det rådgivande förfarandet enligt kommissionens förslag.

Kommissionen fäster yttersta vikt vid att ordalydelsen i beslut 1999/468/EG, som rådet nyligen antog, respekteras fullt ut."

UTTALANDE 250/99

Uttalande från den svenska delegationen om våldets följdverkningar

(skäl 1)

"Den svenska delegationen välkomnar Daphne-programmet som syftar till att bidra till säkerställandet av en hög fysisk och mental hälsoskyddsnivå genom att barn, ungdomar och kvinnor skyddas mot våld. Programmet grundar sig på artikel 152 om folkhälsa. Sverige anser det därför mycket beklagligt att det i första skälet ingår formuleringar som kan betyda att våld mot barn, ungdomar och kvinnor i varje situation utgör en kränkning av den mänskliga rätten till liv."

UTTALANDE 251/99

Uttalande från den brittiska och den danska delegationen om hänvisningen till

Världshälsoorganisationens definition av hälsa

(skäl 3)

"Förenade kungariket och Danmark anser att hänvisningen till WHO:s definition av folkhälsa i ingressen till denna åtgärd är olämplig. Den definitionen går utöver vad som omfattas av artikel 152, hör inte hemma i ett gemenskapsinstrument och är inte nödvändig."

UTTALANDE 252/99

Uttalande från kommissionen om genomförande av programmet, kommissionens samråd med medlemsstaterna (artikel 2.2)

"Kommissionen anser att samrådet med medlemsstaterna bör äga rum inom ramen för den kommitté som avses i artikel 5.3 i beslutet."

UTTALANDE 253/99

Uttalande från rådet

"Mot bakgrund av förberedelsearbetet i denna fråga konstaterar rådet att det föreligger en bred enighet för beräkningen av sojamjölkvivalensen på basis av innehållet av råprotein och uppmanar därför kommissionen att på lämpligt sätt beakta detta om det blir nödvändigt att vidta åtgärder.

Rådet anser att de kontrakt som ingåtts och den sådd som genomförts före förordningens offentliggörande kan skapa berättigade förväntningar. Därför uppmanar rådet kommissionen att om så krävs vidta nödvändiga åtgärder på grundval av artikel 12 i förordning (EG) nr 1251/1999."

UTTALANDE 254/99

Uttalande från kommissionen

Till artikel 1.2

"Säljfrämjande åtgärder är i allmänhet av generisk art och bör åtföljas av information om de aktuella europeiska produkternas särskilda egenskaper och kvalitet. Det kan i samband med åtgärderna vara möjligt att presentera ett brett utbud av europeiska produkter, vilket innefattar varumärken, som dock inte får inta någon dominerande ställning."

UTTALANDE 255/99

Uttalande från kommissionen

Till artikel 8.4

"Medlemsstaternas ansvar enligt artikel 8.4 är ingen nyhet utan ett ansvar för liknande kontroller finns redan (t.ex. när det gäller handläggning av bidrag för särskilda ändamål).

För att underlätta kontrollerna bör det i förordningens tillämpningsföreskrifter i fråga om de särskilda åtgärderna anges villkor för hur samverkan skall ske mellan de behöriga organen i de berörda medlemsstaterna."

UTTALANDE 256/99

Uttalande från kommissionen

"Kommissionen anser att användningen av det förfarande som avses i artikel 88.2 tredje stycket i detta fall inte skall utgöra ett precedensfall."

UTTALANDE 257/99

"Rådet betonar att det finns ett samband mellan

- den ståndpunkt som medlemsstaterna och kommissionen skall inta före nästa sammanträde i Internationella byrån för epizootiska sjukdomar (IOE) i maj 2000,
- den gemensamma ståndpunkt som skall intas om förslagen om transmissibel spongiform encefalopati,
- det beslut som skall antas om specificerade riskmaterial i samband med det beslut som avses i föregående strecksats."

UTTALANDE 258/99

"Medlemsstaterna och kommissionen kommer därför att sträva efter att iaktta följande tidsplan:

- Februari 2000: rådet enas om en gemensam inställning till transmissibla spongiforma encefalopatier¹.

Rådet uppmanar kommissionen att i syfte att undvika ett långvarigt förlikningsförfarande ta initiativ gentemot Europaparlamentet, så att de riktlinjer som finns i ordförandeskapets senaste kompromisstext beaktas (denna utgör en för de flesta delegationer godtagbar grund för en kompromiss).

- Mars 2000: antagande av en gemensam ståndpunkt om den text som skall överlämnas till IOE:s sammanträde i maj månad.
- Ett beslut av kommissionen (enligt CVP-förfarandet) om specificerade riskmaterial senast den 30 juni 2000."

¹ eller en gemensam ståndpunkt om Europaparlamentets yttrande redan finns tillgängligt.

UTTALANDE 259/99

"Rådet inser följaktligen behovet av att förlänga medlemsstaternas tidsfrist för att följa beslut 97/534/EG med sex månader.

Under dessa förhållanden bekräftade rådet dessutom de uttalanden som förts till dess protokoll från mötet den 31 mars 1998."

UTTALANDE 260/99

"Portugal meddelar att landet röstade emot en sexmånaders förlängning av beslut 97/534 samt ordförandeskapets uttalande."

UTTALANDE 261/99

Gemensamt uttalande från rådet och kommissionen på förslag från ordförandeskapet

"När det gäller det ad hoc-arrangemang för år 2000 som anges i artiklarna 6.2, 6.3, 8, 10 och 11 i den antagna texten förklarar rådet och kommissionen att

- detta ad hoc-arrangemang inte påverkar kommande beslut,
- de berörda medlemsstaterna och kommissionen kommer att medverka till att säkerställa överensstämmelse med gemenskapens skyldigheter."

UTTALANDE 262/99

Uttalande från den portugisiska delegationen

"Den portugisiska delegationen anser att det är av stor vikt att de normer som har antagits av de regionala fiskerierorganisationerna och som har godtagits av Europeiska gemenskapen uppfylls, men kan dock inte acceptera rådets förslag till förordning i den form som det föreligger enligt ordförandeskapets kompromiss, av följande skäl:

1. Förslaget syftar i det konkreta fallet och under en övergångsperiod till att överföra ansvaret för övervakningen av gemenskapsfartyg inom kontrollområdet till medlemsstaterna och följer inte den kompromiss som antogs under rådet i december 1998, enligt vilken ansvarsfördelningen skulle förbli oförändrad fram till den dag då rådet antar förordningen.
2. Eftersom kommissionen redan har tillkännagett att den kommer att lägga fram ett meddelande till rådet och parlamentet om de regionala fiskerierorganisationerna och i vilket problemet med ansvarsfördelningen analyseras, anser vi att det aktuella förslaget till förordning föregriper det beslut som rådet skall ta och som skall vara beständigt, generellt och tillämpligt i samtliga fall.

Den portugisiska delegationen skulle också vilja framhålla att Portugal har den största exklusiva ekonomiska zonen bland Europeiska gemenskapens medlemsstater, att underområdena Azorernas och fastlandets exklusiva ekonomiska zoner ingår i kontrollområdet och att Portugals insatser när det gäller inspektion därför redan är mycket betydande."

UTTALANDE 263/99

Gemensamt uttalande från rådet och kommissionen

"I syfte att förbättra konkurrenskraften hos gemenskapens fiskberedningsindustri har rådet enats om att före den 31 december 2000 och på förslag av kommissionen fatta beslut om att öppna autonoma, fleråriga tullkvoter för åren 2001–2003 för följande produkter:

- Filéer av tonfisk och bonit avsedda för beredning och som omfattas av KN-nummer ex 1604 14 16. Den tullsats som skall användas skall vara 6 % för en årlig kvantitet på 4 000 ton.
- Färsk, kyld eller djupfryst sill (*Clupea harengus*, *Clupea pallasii*) avsedd för beredning och som omfattas av KN-nummer ex 0302 40 98, ex 0303 50 98, ex 0304 10 96 och ex 0304 90 27. Tullen skall helt avskaffas för en årlig kvantitet av 20 000 ton mellan den 1 november och 31 december varje år.
- Torsk (*Gadus morhua*, *Gadus ogac* och *Gadus macrocephalus*) och fisk av arten *Boreogadus saida*, saltad eller i saltlake, men inte torkad eller rökt, avsedda för beredning och som omfattas av KN-nummer ex 0305 62 00 och ex 0305 69 10. Tullen skall helt tas bort för en årlig kvantitet på 10 000 ton.
- Kokta och skalade räkor av arten *Pandalus borealis* avsedda för beredning och som omfattas av KN-nummer ex 1605 20 99. Den tullsats som skall användas skall vara 6 % för en årlig kvantitet på 5 000 ton.
- Sill och strömming, krydd- och/eller ättiksbehandlad, i lake, i förpackningar med ett nettoinnehåll av minst 70 kg avrunnen vikt avsedda för beredning och som omfattas av KN-nummer ex 1604 12 99. Den tullsats som skall användas skall vara 6 % för en årlig kvantitet på 5 000 ton.

Om gemenskapsmarknaden under perioden 2001–2003 när det gäller en eller flera av de nämnda produkterna skulle lida allvarliga störningar eller få problem med tillgången kommer kommissionen genast att lägga fram ett förslag för rådet för att avhjälpa situationen."

UTTALANDE 264/99

Uttalande från kommissionen

Till frågan om fleråriga tullkvoter på färsk, kyld eller djupfryst sill:

"Beträffande den fleråriga tullkvoten för färsk, kyld eller djupfryst sill förklarar kommissionen att enbart sill av större storlek kommer att berättiga till en lägre tullkvot. Dessutom kommer kommissionen att föreslå att ett referenspris fastställs för lappar av sill under den period som den fleråriga kvoten skall tillämpas."

UTTALANDE 265/99

Uttalande från kommissionen

Till artikel 5.2:

"Kommissionen anser att kravet att producentorganisationer endast får erkännas av medlemsstaterna om de "i tillräckligt stor utsträckning bedriver ekonomisk verksamhet inom sina nationella gränser" underlättar berörda medlemsstaters övervakning av sådana producentorganisationer och får inte tolkas som ett kompletterande villkor för att upprätta en "verklig ekonomisk koppling" enligt domstolens rättspraxis."

UTTALANDE 266/99

Uttalande från kommissionen

Till artikel 9:

"Kommissionen förklarar att kravet på producentorganisationer att upprätta operationella program enligt artikel 9 i förordningen om den gemensamma organisationen av marknaden för fiskeri- och vattenbruksprodukter inte påverkar driften av det nyligen genomförda nederländska samförvaltningssystemet eller medlemsstaternas kvotförvaltningssystem som upprättades enligt artikel 9 i rådets förordning 3760/92."

UTTALANDE 267/99

Uttalande från den portugisiska delegationen

"Den betydelse som marknaden för saltade men inte torkade produkter och produkter som är både saltade och torkade kommit att få inom gemenskapen, med särskilt stor betydelse för Portugal när det gäller torsk, gör det lämpligt att fastställa allmänna begrepp och regler som medger insyn i handeln med dessa produkter och garanterar deras kvalitet, och som också skyddar konsumenten i samband med införskaftet av produkterna i fråga.

Den portugisiska delegationen erinrar om att den, under diskussionerna om denna revidering av den gemensamma organisationen av marknaden, vid flera olika tillfällen insisterade på hur ytterst viktigt det var att detta problem löstes och gav i sammanhanget uttryck för några reservationer i sak som den senare återtog när väl kommissionen i bilaterala kontakter hade erkänt frågans betydelse och förklarat sig beredd att försöka hitta en intern lösning.

Utifrån detta perspektiv bekräftas nödvändigheten av att kommissionen snarast möjligt inleder de förfaranden som skall leda fram till en diskussion kring fastställandet av de kriterier som skall möjliggöra klassificering av torsk (torkad eller inte torkad), på liknade sätt som skett beträffande färska och frysta produkter.

Endast om exakta kriterier fastställts är det möjligt att skydda konsumenten och ett sunt handelsutbyte."

UTTALANDE 268/99

Uttalande från kommissionen

Till artikel 9 (offentligt stöd till förnyelse av flottan och modernisering av fiskefartygen)

"Kommissionen bekräftar att när moderniseringen av ett fartyg kan mätas i tonnage eller maskinstyrka skall bestämmelserna i artikel 9.1 a och 9.1 b tillämpas, oavsett om moderniseringen leder till en nettoförändring av kapaciteten.

Om moderniseringen inte kan mätas i tonnage eller maskinstyrka, skall bestämmelserna i artikel 9.1 c tillämpas."

UTTALANDE 269/99

Uttalande från kommissionen

"Kommissionen förklarar att, med avseende på artikel 9.1 sista stycket, kommer den att lägga fram en rapport för rådet om utvecklingen av flottorna och fiskbestånden som skall grunda sig på den senaste tillgängliga vetenskapliga kunskapen."

UTTALANDE 270/99

Uttalande från kommissionen

"Kommissionen kommer att tillåta utveckling av de franska utomeuropeiska departementens fiskeflotta med hjälp av offentligt stöd inom ramen för de mål som godkändes i kommissionens beslut 1999/442/EG av den 7 juni 1999 och i enlighet med bestämmelserna i artikel 6."

UTTALANDE 271/99

Uttalande från kommissionen

Till artikel 11 (småskaligt kustfiske)

"De åtgärder för småskaligt kustfiske som omfattas av artikel 11 skall inte påverka definitionen av det småskaliga kustsegment som används för de fleråriga utvecklingsprogrammen för fiskeflottorna. Med anledning av detta påpekar kommissionen att artikel 3 i rådets beslut 97/413/EG, där riktlinjerna för de fleråriga utvecklingsprogrammen fastställs, uttryckligen utesluter trålare från det småskaliga kustsegmentet.

"Småskaligt kustfiske" i den mening som avses i artikel 11 får innefatta såväl inlandsfiske som havsfiske."

UTTALANDE 272/99

Uttalande från kommissionen

Till artikel 13 (räckvidd)

"Kommissionen bekräftar att utsättning eller till och med inplantering inte är en strukturåtgärd och därför inte bör finansieras av FFU. Det bör emellertid understrykas att bestämmelsen i den gällande förordningen, särskilt beträffande vattenbruk, anläggningar i fiskehamnar och saluföring, inklusive inlandsfiske och inlandsfiskeprodukter, behålls i denna förordning.

Fisketekniker på inlandsis kan vara berättigade till stöd från FFU under "inlandsfiske" i den mening som avses i artikel 13.1 e och bilaga III punkt 2.5. Vidare kan fisketekniker på havsis betraktas som likställda med fisketekniker på inlandsis och därför på motsvarande sätt vara berättigade till stöd från FFU enligt samma bestämmelser."

UTTALANDE 273/99

Uttalande från kommissionen

Till artikel 16 (tillfälligt upphörande av verksamheten samt annan ekonomisk ersättning)

"Artikel 16.2 utesluter inte möjligheten för medlemsstaterna att under programplaneringsperioden 2000–2006 och enligt villkoren i artikel 16 bevilja projekt enligt artikel 11a i rådets förordning (EG) 894/97 av den 29 april 1997, ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1239/98 av den 8 juni 1998, enligt vilken teknisk anpassning är möjlig fram till och med den 31 december 2001."

UTTALANDE 274/99

"Den italienska delegationen anser det omotiverat och skadligt för den nationella konservindustrins intressen att begäran om att kvoten för tonfiskfiléer skall öppnas igen inte bifallits. I och med detta beslut tas det heller inte hänsyn till de skäl som föranlett rådet att förbinda sig att från och med år 2001 medge öppnande av en årlig kvot på 4 000 ton."

UTTALANDE 275/99

"Rådet och kommissionen är överens om att de principer som definieras i artiklarna 4–7 i rådets beslut av den 20 juni 1991 om antagandet av ett gemenskapsprogram för yrkesutbildning av tulltjänstemän (Matthaeus-programmet)¹ skall fortfara att gälla fram till dess att lämpliga tillämpningsföreskrifter har antagits av behörig kommitté."

¹ EGT L 187, 13.7.1991, s. 41.

UTTALANDE 276/99

"Rådet och kommissionen åtar sig att så snart som möjligt granska Italiens begäran om ett undantag för dieselbränsle som används vid vägtransporter i kommersiellt syfte."

UTTALANDE 277/99

"Kommissionen samtycker till att detta rådsbeslut antas under förutsättning att de tre uttalandena till protokollet om principerna i kommissionens ursprungliga förslag tas med. Trots de betänkligheter som framförs i dessa uttalanden kan kommissionen samtycka till att beslutet antas eftersom det endast innebär att de nuvarande undantagen får tillämpas under ytterligare ett år och två mål därmed uppnås. För det första får medlemsstaterna rättssäkerhet när de nuvarande tillåtelseerna löper ut den 31 december 1999. För det andra får både rådet och kommissionen ytterligare tolv månader för att behandla och diskutera de frågor som tas upp i kommissionens uttalanden till protokollet."

UTTALANDE 278/99

Till artikel 1

"Kommissionen förklarar att den anser att undantag utan tidsbegränsningar strider mot gemenskapsrättens principer."

UTTALANDE 279/99

Till artiklarna 1 och 2

"Kommissionen anser att de beviljade undantagen och nedsättningar avseende spillolja strider mot målet i det ändrade direktivet 75/439/EEG, eftersom de hindrar utvecklingen av en marknad för återvinning av spillolja. De bör därför upphöra snarast."

UTTALANDE 280/99

Till artiklarna 1, 2 och 3

"Kommissionen anser att de befrielser och nedsättningar som beviljas enligt detta beslut är tillåtna, utan att de påverkar bestämmelserna om statligt stöd i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen och att den kan tillgripa de förfaranden som föreskrivs i artikel 88 i fördraget."

UTTALANDE 281/99

Till artikel 3.3 andra strecksatsen

"Den franska delegationen förklarar att avsikten med den begäran om undantag som lagts fram beträffande återbetalning av en del av punktskatten på det dieselbränsle som används av nyttofordon inte är att nedsätta den nu gällande punktskatten. Den planerade återbetalningen syftar till att delvis kompensera ägarna till dessa fordon för den beslutade höjningen av punktskatten på dieselbränsle."

UTTALANDE 282/99

Till artikel 3.5 första strecksatsen

"Den nederländska delegationen förklarar att dess begäran om en differentierad skattesats för dieselolja har en särskild bakgrund. Nederländerna anser att det är nödvändigt att öka punktskatten på dieselolja för personbilar med tanke på politiken för miljö och rörlighet. Med tanke på internationella förhållanden anser Nederländerna att det för närvarande inte är önskvärt att öka punktskatten på dieselolja för tunga lastfordon lika mycket. Nederländerna förpliktar sig dock att inte använda undantaget till att minska punktskatten på dieselolja för tunga lastfordon."

UTTALANDE 283/99

Till artikel 8.1

"Belgien, Tyskland och Österrike utgår från att kommittén kommer att bestå av två ledamöter från varje medlemsstat och att gällande praxis i kommittén för gemenskapens åtgärdsprogram Sokrates av den 14 mars 1995 därmed kommer att fortsätta."

UTTALANDE 284/99

Till artikel 8.4

"Vid överlämnandet av sitt utkast till arbetsordning som skall antas av kommittén, kommer kommissionen att föreslå att kommittén biträds av två underkommittéer på områdena skolutbildning och högre utbildning. De skall bestå av företrädare för medlemsstaterna och ha en företrädare för kommissionen som ordförande. Kommittén får även upprätta arbetsgrupper för vissa särskilda frågor som åtgärd 3 (Grundtvig) och åtgärd 7 (gemensamma åtgärder)."

UTTALANDE 285/99

"Den finländska och den svenska delegationen har informerats om att förslaget från Eurofer och Euroalliage att öka den tullfria kvoten nr 09.2711 för ferrokrom till 1 035 000 ton för innevarande år 1999 beror på en avsevärd ökning av efterfrågan på denna produkt som gemenskapens producenter inte kan möta på kort sikt.

Förslaget från ovannämnda organisationer att öppna ferrokrom-kvoten för år 2000 på samma nivå på 1 035 000 ton grundar sig på den fortsatt stora efterfrågan på ferrokrom som förbrukande industrier förutser.

Godtagandet av ovanstående förslag gäller bara åren 1999 och 2000 och skall inte föregripa utfästelser från den finländska och den svenska delegationen för år 2001 och följande år."

UTTALANDE 286/99

"Kommissionen erinrar om att Vetenskapliga kommittén (människors hälsa) har kommit till den slutsatsen att det för bedömningen av risker för konsumenten föreligger en brist på tillgängliga uppgifter. Om riskerna bekräftas på grundval av ny vetenskaplig utveckling, kommer kommissionen att – på lämplig rättslig grund – förelägga rådet relevanta förslag för att säkerställa en lämplig riskhantering, som även kommer att avse importerade produkter.

Kommissionen kommer för övrigt att inom ramen för Codexen fortsätta att försvara den ståndpunkt den hitintills intagit, nämligen att andra berättigade faktorer beaktas, för att motsätta sig antagandet av högsta tillåtna restmängder för BST."

UTTALANDE 287/99

Uttalande från kommissionen om ansjovis i Biscayabukten

"Kommissionen inser behovet av att öka den vetenskapliga och tekniska kunskapen för att fastställa försiktighetsreferenspunkter för förvaltningen av beståndet av ansjovis i Biscayabukten. I detta hänseende kommer kommissionen att anförtro Vetenskapliga, tekniska och ekonomiska kommittén för fiskerinäringen att göra en utvidgad riskanalys av konsekvenserna för fiskeresursens hållbarhet vid olika fleråriga förvaltningsstrategier vad beträffar risken för att beståndet kollapsar samt för den årliga totalfångsten. Undersökningen bör vara slutförd senast den 31 mars 2000.

Kommissionen kommer att kalla till en workshop för att ur förvaltersynpunkt undersöka kommitténs riskanalys. Denna workshop skall ledas av generaldirektoratet för fisket, och som deltagare skall ingå vetenskapsmän som arbetar på området små pelagiska arter samt tjänstemän från kommissionen och medlemsstaterna. Det resultat som förväntas av denna workshop är en detaljanalys av de olika ordningarna för försiktig förvaltning och deras biologiska, ekonomiska, sociala och politiska konsekvenser.

I syfte att säkra ett uppdaterat beslut om TAC för ansjovis under år 2000 kommer kommissionen senast den 31 maj 2000 att sammankalla ett möte under ledning av Vetenskapliga, tekniska och ekonomiska kommittén för fiskerinäringen för att analysera i) resultaten av ekolodsundersökningen och äggundersökningen som genomförts i april–maj, ii) de kommersiella fångstandelar som noterats under de första månaderna av år 2000 och iii) så långt som möjligt alla fysiska och oceanografiska karakteristika, exempelvis uppvälningsindex, som möjliggör en prognos för hur stark årsklassen 2000 är. Med hänsyn till resultatet av ovannämnda workshop och mot bakgrund av vad Vetenskapliga, tekniska och ekonomiska kommittén för fiskerinäringen har funnit kommer kommissionen omedelbart att vidta lämpliga åtgärder."

UTTALANDE 288/99

Uttalande från kommissionen om torsken i Irländska sjön

"Rådet och kommissionen noterar det mycket dåliga tillståndet när det gäller torskbeståndet i Irländska sjön (ICES avdelning VIIa). Rådet är enigt om att den tillåtna totalfångsten på 2 100 ton för år 2000 antogs för att se till att fiskedödligheten för detta bestånd minskas år 2000 till den lägsta uppnåbara nivån och att den fastställdes med förväntan om att brådiskande åtgärder kommer att vidtas för att utveckla och tillämpa ytterligare åtgärder förutom tillåtna totalfångster för att bidra till återhämtningen av detta bestånd, och att en återhämtningsplan därför bör upprättas inom den närmaste framtiden.

Rådet och kommissionen noterar att det är önskvärt att se till att så stor enighet som möjligt uppnås mellan kommissionen och de berörda medlemsstaterna om vilka åtgärder som skall införas i en sådan återhämtningsplan för att säkerställa att åtgärderna får ett brett stöd och kan genomföras effektivt.

Kommissionen kommer att under januari 2000 planera införandet av ytterligare åtgärder förutom den tillåtna totalfångsten enligt de villkor som fastställs i artikel 15 i förordning nr 3760/92. De ytterligare åtgärder som skall övervägas kommer att inriktas på en minskning av fiskedödligheten när det gäller ungfisk från de senaste årsklasserna och ett brådiskande skydd av det vuxna lekbeståndet i lekområdena från februari till april 2000.

Kommissionen kommer också att inrätta en grupp bestående av regeringsexperter, fiskare och vetenskapsmän som skall ge råd till kommissionen innan de ovannämnda ytterligare åtgärderna utformas och därefter se över de åtgärder som kommissionen föreslår samt effekten av sådana åtgärder."

UTTALANDE 289/99

Uttalande från kommissionen om tonfisk

"I samband med att gemenskapen antog den tillåtna totalfångsten på 18 950 ton för tonfisk för år 2000 i enlighet med ICCAT:s rekommendationer förklarar kommissionen att den, så snart medlemsstaterna meddelar sina slutgiltiga fångstdeklarationer för 1999 och i god tid för att rådet skall kunna fatta beslut innan fiskeåret inleds, kommer att föreslå rådet en ändring av gemenskapens tillåtna totalfångst och fördelningen av denna med vederbörlig hänsyn till gemenskapens återstod på 2 581 ton till följd av fångster 1998 enligt den registrering som har gjorts av ICCAT:s *tillämpningskommitté*, och på ett sådant sätt att gemenskapen inte motverkar sina åtaganden i denna organisation och på grundval av över- eller underutnyttjande för 1998 och 1999 av de fiskemöjligheter som har tilldelats var och en av medlemsstaterna."

UTTALANDE 290/99

Uttalande från rådet om tonfisk

"Rådet noterar kommissionens åtagande att, innan fiskeåret för tonfisk år 2000 inleds, lägga fram ett förslag till fördelning av den tilläggskvot som tillfaller gemenskapen och understryker vikten av att denna fördelning skall bygga på kriterier som medger att den kvot som har tilldelats varje medlemsstat under 1998 och 1999 till fullo kan utnyttjas.

Rådet erkänner Greklands begäran om att åter granska fångststatistiken mot bakgrund av ICCAT:s reviderade uppgifter."

UTTALANDE 291/99

Uttalande från den italienska delegationen

"Att Italien röstar för förslaget till förordning om fastställande för år 2000 av de fiskemöjligheter och villkor som är förknippade med dessa för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd inverkar inte på något sätt på Italiens ståndpunkt i fråga om kriterierna för fördelning mellan medlemsstaterna av de totala tillåtna fångstmängder för tonfisk som har tilldelats Europeiska gemenskapen i ICCAT, vilken kom till uttryck i överklagandet till domstolen om upphävande av rådets förordning (EG) nr 49/99 av den 18 december 1998."

UTTALANDE 292/99

Uttalande från kommissionen om makrill i norska vatten

"Kommissionen kommer att fortsätta sina ansträngningar för att under 2000 nå en tillfredsställande lösning för att Sverige skall kunna fiska sin makrillkvot också i Norges fiskezoner i ICES IVab, som under 2000 är begränsat till ICES IIIa och gemenskapens vatten i IVab."

UTTALANDE 293/99

Uttalande från rådet om makrill i norska vatten

"Rådet välkomnar de framsteg som redan har gjorts när det gäller detta problem under 1999, och noterar kommissionens avsikt att fortsätta ansträngningarna för att finna en tillfredsställande lösning för att Sverige skall kunna fiska sin makrillkvot också i Norges fiskezoner i ICES IVab, som under 2000 är begränsat till ICES IIIa och gemenskapens vatten i IVab."

UTTALANDEN 294/99

Uttalande från rådet och kommissionen om blåvitling i NEAFC:s regleringsområde

"Medan gemenskapen konsekvent har vidtagit bevarandeåtgärder för blåvitling och begränsat sitt eget fiske av detta bestånd i sina egna vatten och NEAFC:s regleringsområde, har tredje länder under de senaste åren avsevärt ökat sitt fiske efter dessa arter i regleringsområdet. Detta har lett till en nivå på fisket som inte är hållbar.

Med tanke på detta kommer rådet och kommissionen vid lämpligt tillfälle att återkomma till denna fråga, om förhandlingarna i NEAFC i början av 2000 inte leder till effektiva regleringsåtgärder för fisket efter blåvitling i regleringsområdet."

UTTALANDE 295/99

Uttalande från rådet och kommissionen om sill i Öresundsområdet

"Mot bakgrund av oron för tillståndet när det gäller sillbeståndet i Nordsjön är rådet och kommissionen eniga om att kontrollen och säkerställandet av efterlevnaden av de tillämpliga bestämmelserna om sillfisket i södra Kattegatt och Öresund behöver förbättras. Rådet och kommissionen kommer därför att åter ta upp denna fråga i början av 2000 för att finna en tillfredsställande lösning som kan antas av rådet (fiske) i april 2000."

UTTALANDE 296/99

Uttalande från kommissionen om bifångster av sjötunga

"I det överenskomna protokollet för hur fisket skall ordnas år 2000 mellan EG och Norge anges uttryckligen att norska fartyg får fånga sjötunga i EG:s vatten endast som bifångst vid fiske av andra arter.

Kommissionen kommer att göra sitt yttersta för att införa lämpliga åtgärder för kvoterna under "Övriga" för att se till att ovannämnda bestämmelse om sjötunga efterlevs."

UTTALANDE 297/99

Uttalanden från den irländska delegationen

"Irlands ståndpunkt när det gäller total tillåten fångstmängd och förslag till kvoter för år 2000 påverkar inte den viktiga förklaring som Irland gjorde den 20 oktober 1993 med anledning av den irländska regeringens memorandum om översynen av den gemensamma fiskeripolitiken (dok. 5765/92)."

UTTALANDE 298/99

Uttalande från den tyska, belgiska, danska och nederländska delegationen

"Herr ordförande! I vårt första mycket positiva ställningstagande tog vi inte upp en mycket kritisk punkt, nämligen tillämpningen av Haag-preferenserna.

Ni vet att vi motsätter oss tillämpningen av Haag-preferenserna i efterhand. De bryter mot principen om den relativa stabiliteten. Detta gäller också den föreliggande kompromissen från ordförandeskapet.

För att i detta svåra utgångsläge överhuvudtaget komma fram till en lösning är vi undantagsvis beredda att tillstyrka kompromissen trots våra betänkligheter.

I framtiden kräver vi en fördelning av medlemsstaternas totala fångstmängd enligt principen om den relativa stabiliteten vad beträffar medlemsstaternas fiskemöjligheter. Denna princip utgör en central del av den gemensamma fiskeripolitiken enligt den grundläggande fiskeriförordningen."

UTTALANDE 299/99

Gemensamt uttalande från Förenade kungariket och Irland om Haag-preferenserna

"Förenade kungariket och Irland anser att Haag-preferenserna utgör en integrerad del av relativ stabilitet som avspeglar behovet av att trygga de särskilda behoven i regioner där lokalbefolkningen är särskilt beroende av fiske och industrier med anknytning till detta. Rådet har i sina beslut om kvoter erkänt de berörda medlemsstaternas åberopande av Haag-preferenserna under mer än tio år, och tillämpningen av bestämmelserna beskrivs i kommissionens arbetsdokument från oktober 1995. Dessutom förklarade EG-domstolen (1998) att det var lämpligt att rådet verkställde principen om relativ stabilitet genom att använda fördelningsmetoden tillsammans med tillämpningen av Haag-preferenserna för att beakta de särskilda behoven i norra delen av Förenade kungariket och i Irland. Förenade kungariket och Irland vidhåller sin åsikt att åberopandet av Haag-preferenserna fortfarande är en väsentlig del av systemet för relativ stabilitet, som det används enligt den gemensamma fiskeripolitiken, och de förväntar sig att kommissionen och rådet skall fortsätta att respektera åberopande av Haag-preferenserna."

UTTALANDE 300/99

Uttalande från den portugisiska delegationen

"Med hänsyn till de slutsatser som antogs av rådet den 30 oktober 1997 om politiken rörande fiskeavtal med tredje land, och då särskilt rådets uppmaning till kommissionen under punkt 4 i tredje strecksatsen, upprepar den portugisiska delegationen att den fäster stor vikt vid en generell användning av de mekanismer som kommissionen förfogar över när det gäller överföring av fiskemöjligheter från en medlemsstat till en annan i de fall då underutnyttjande förekommer, utan att principen om relativ stabilitet åsidosätts.

Delegationen konstaterar att trots att rådet antagit dessa slutsatser innehåller det aktuella förslaget till förordning inte några sådana överföringsbestämmelser, vilka delegationen anser vara väsentliga för en god förvaltning, och detta kan hindra ett optimalt utnyttjande av fiskemöjligheterna, som är en väsentlig förutsättning för att gemenskapsintressena skall kunna tillvaratas fullt ut.

Den portugisiska delegationen framhåller vikten av att förslagen läggs fram i god tid så att rådets riktlinjer kan följas, i avvaktan på de politiska riktlinjer som det avser att anta på grundval av den kostnadsnyttoanalys som kommissionen skall göra."

UTTALANDE 301/99

Uttalande angående inte utnyttjade fiskemöjligheter enligt avtalen med Färöarna, Grönland, Island, Lettland, Litauen och Norge

"Den spanska delegationen, som beaktar de slutsatser som rådet antog den 30 oktober 1997 rörande fiskeavtal med tredje land och då särskilt det som föreskrivs i punkt 4 i, bekräftar åter den vikt som denna delegation fäster vid en flexibel tillämpning av fiskeavtalen, i synnerhet med avseende på överföring av fiskemöjligheter från en medlemsstat till en annan i det fall då underutnyttjande förekommer och utan att detta inverkar på principen om den relativa stabiliteten.

Trots den tid som förflutit sedan rådet antog dessa slutsatser, innehåller den aktuella förordningen inga bestämmelser om de överföringar av fiskemöjligheter som anges i fiskeavtalen, i synnerhet i de avtal som ingåtts med Färöarna, Grönland, Island, Lettland, Litauen och Norge. Det är utan tvivel nödvändigt att förordningen innehåller sådana bestämmelser för att uppnå en god förvaltning och frånvaron av dem skulle kunna äventyra ett fullt utnyttjande av de fiskemöjligheter som överenskommits inom ramen för de nämnda avtalen, vilket utgör en väsentlig förutsättning för att hela gemenskapens intressen skall kunna tillvaratas.

Den spanska delegationen upprepar behovet av att konkreta förslag avseende tillämpningen av dessa slutsatser från rådet skyndsamt läggs fram."

UTTALANDE 302/99

Uttalande från den tyska, danska, svenska, finländska och brittiska delegationen

"Den tyska, danska, svenska, finländska och brittiska delegationen bekräftar åter vikten av de slutsatser som antogs av rådet den 30 oktober 1997 när det gäller fiskeavtal med tredje land. I dessa uppmanades kommissionen att överväga i vilken utsträckning det vore möjligt att uppnå större flexibilitet i genomförandet av fiskeavtalen, och bland annat ta upp bestämmelser som gör det möjligt att i fall när fiskemöjligheterna underutnyttjas överföra dessa från en medlemsstat till en annan, utan att det inkräktar på principen om relativ stabilitet.

"Den tyska, danska, svenska, finländska och brittiska delegationen bekräftar åter att det skulle strida mot principen om relativ stabilitet att ge kommissionen behörighet att överföra fiskemöjligheter från en medlemsstat till en annan när det gäller fiskeavtalen med Färöarna, Grönland, Island, Estland, Lettland och Litauen."

UTTALANDE 303/99

Uttalande från den portugisiska delegationen

"Den portugisiska delegationen vill fästa uppmärksamheten på det faktum att fördelningen av fångstkvoter i enlighet med avtalet med Island bör ta hänsyn till alla medlemsstaters intressen och följa principen om icke diskriminering.

I detta sammanhang anser Portugal att fördelning av dessa kvoter avseende år 2000 inte får inverka på framtiden och inte får vara vägledande för kommande år eller för andra fiskerättigheter."

UTTALANDE 304/99

Uttalande från den portugisiska delegationen

"Den portugisiska delegationen menar att den för år 2000 godkända fördelningen av kvoter inte på förhand avgör fördelningen för de följande åren, eftersom gemenskapens kvoter i lettiska och litauiska vatten representerar nya fiskemöjligheter som samtliga medlemsstater har rätt till i enlighet med EG-domstolens dom av den 13 oktober 1992 (Mål C-63/90)."

UTTALANDE 305/99

Uttalande angående fördelningen för år 2000 av vissa fångstkvoter avseende fiske i isländska, lettiska och litauiska vatten

"Den spanska delegationen anser att fördelningen av kungsfisk i isländska vatten och fördelningen av fiskemöjligheterna i lettiska och litauiska vatten mellan medlemsstaterna för år 2000 inte på något sätt avgör fördelningen under kommande år eftersom det rör sig om nya fiskemöjligheter inom ramen för nya avtal mellan gemenskapen och dessa länder, och som alla medlemsstater har rätt att få del av i enlighet med domstolens dom av den 13 oktober 1992 i mål C-63/90 med flera."

UTTALANDE 306/99

Till artikel 2

Uttalande från kommissionen

"Kommission åtar sig att lägga fram ett förslag för rådet om fröplantering, om sådant material definieras ordentligt på internationell nivå inom det framtida OECD-systemet för kontroll av skogsodlingsmaterial inom internationell handel."

UTTALANDE 307/99

Till artikel 2

Uttalande från den franska delegationen

"Den franska delegationen noterar det svar som kommissionens företrädare givit Coreper, enligt vilket uttalandet ovan inte betyder att kommissionen automatiskt skall föreslå en anpassning av det nuvarande direktivet i fråga om fröplantering till det framtida OECD-systemet för certifiering av skogsodlingsmaterial avsett för internationell handel."

UTTALANDE 308/99

Till artikel 2 a

"Kommissionen bekräftar att de detaljerade reglerna i direktivet endast gäller de träarter och hybrider som anges i bilaga I. I den mån vissa arter eller hybrider inte anges i denna bilaga, skall artikel 3.2 tillämpas."

UTTALANDE 309/99

Till artikel 3.3

"Rådet och kommissionen bekräftar att enbart bestämmelserna i rådets direktiv 98/56/EG skall tillämpas på förökningsmaterialet, om en leverantör uteslutande handlar med förökningsmaterial av prydnadsväxter."

UTTALANDE 310/99

Till artikel 5

"Rådet välkomnar kommissionens bekräftelse att den fullt ut kommer att ta hänsyn till alla ändringar i direktiv 90/220/EEG när den utarbetar sitt kommande förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om genetiskt modifierade frökällor.

UTTALANDE 311/99

Till artikel 7

"Kommissionen bekräftar att medlemsstaterna inom ramen för artikel 7 i direktivet får förbjuda godkännande av vissa typer av basmaterial enligt artikel 2 c i detta direktiv, om detta odlas på deras eget territorium."

UTTALANDE 312/99

Till artikel 25

"Kommissionen förbinder sig att vid utarbetandet av dagordningarna till mötena i Ständiga kommittén för utsäde och uppförökningsmaterial för jordbruk, trädgårdsnäring och skogsbruk i positiv anda överväga varje förslag från medlemsstaterna och kommer att bemöda sig om att samla skogsbruksärenden för att underlätta deltagandet för skogsexperter från medlemsstaterna. Dessutom kommer kommissionen att använda sig av Ständiga kommittén för skogsbruk (inrättad genom rådets beslut 89/367/EEG av den 29 maj 1989) som ett ad hoc-konsultationsorgan för att ge expertråd i särskilda skogsbruksfrågor vid genomförandet av rådets direktiv."

UTTALANDE 313/99

Till artikel 5

Uttalande från den danska delegationen

"Danmark har röstat mot detta förslag till direktiv eftersom det i uttalandet om artikel 5 inte uttryckligen framgår att det rådde en enhällig uppfattning om att samma skyddsnivå bör uppnås vid godkännandet av genetiskt modifierade organismer enligt detta direktiv som i godkännandet enligt direktiv 90/220/EEG om avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön och senare ändringar."

=====

DECEMBER 1999	
ÖVRIGA RÄTTSAKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
Rådets 2229:e möte (rättsliga och inrikes frågor) den 2 december 1999 Rådets beslut om ändring av rådets akt av den 3 december 1998 om antagande av tjänsteföreskrifter för anställda vid Europol i fråga om fastställande av löneförmåner, pensioner och andra ekonomiska ersättningar i euro Dok. 10098/99 + COR 1 Rådets beslut om justering av löneförmåner och tillägg för anställda vid Europol Dok. 10097/1/99 REV 1 Rådets 2230:e möte (energi) den 2 december 1999 Gemensam ståndpunkt antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om vägkontroller av trafiksäkerheten hos nyttofordon i trafik i gemenskapen Dok. 11287/99 Rådets 2231:a möte (forskning) den 2 december 1999 • Rådets beslut om att ingå avtalet om vetenskapligt och tekniskt samarbete mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Argentina Dok. 9594/99 + COR 1 (f,en,d,nl,dk,p,i,gr,fi,s) + COR 2 (fi) • Avtal om vetenskapligt och tekniskt samarbete mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Argentina Dok. 9602/99 • Rådets beslut om ingående av Avtalet om vetenskapligt och tekniskt samarbete mellan Europeiska gemenskapen och Folkrepubliken Kinas regering Dok. 12707/99 • Avtal om vetenskapligt och tekniskt samarbete mellan Europeiska gemenskapen och Folkrepubliken Kinas regering Dok. 13471/98 + COR 1 (nl + COR 2 (d,nl,en,es,p,i,gr,fi) + COR 3 (en) + COR 4 (f,nl,es,gr) + COR 5 (d) + COR 6 (fi) Rådets resolution om utarbetande av en samordnad europeisk strategi för rymden Dok. 12974/99 + COR 1	

DECEMBER 1999	
ÖVRIGA RÄTTSAKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
Rådets 2232:a möte (allmänna frågor) den 6 december 1999 Rådets beslut om principerna, prioriteringarna, de mellanliggande målen och villkoren i partnerskapet för anslutning med Republiken Ungern, Polen, Rumänien, Slovakien, Lettland, Estland, Litauen, Bulgarien, Tjeckiska republiken och Republiken Slovenien Dok. 13332/99, 13333/99, 13334/99, 13335/99, 13336/99, 13337/99, 13338/99, 13339/99, 13340/99, 13341/99 Rådets beslut om ändring av rådets beslut 1999/319/GUSP om genomförande av gemensam ståndpunkt 1999/318/GUSP om ytterligare restriktiva åtgärder mot Förbundsrepubliken Jugoslavien Dok. 13590/99 Rådets förordning om införande av en slutgiltig utjämningstull på import av film av polyetentereftalat (PET-film) med ursprung i Indien och om slutgiltigt uttag av den provisoriska tull som införts Dok. 13135/99 Rådets beslut om förbättrad information om rådets lagstiftningsverksamhet och det offentliga registret över rådets handlingar Dok. 14076/99 <u>Offentligt uttalande från den spanska delegationen:</u> <i>Spanien har röstat mot rådets beslut om förbättrad information om rådets lagstiftningsverksamhet och det offentliga registret över rådets handlingar, enbart därför att man anser att beslutet inte bör antas innan man utvecklar den öppenhetsordning för alla institutioner som föreskrivs i artikel 255.2 och 255.3 i Amsterdamfördraget.</i> <i>Europeiska kommissionen har åtagit sig att inom kort lägga fram förslaget om utveckling av artikel 255.2. Det är meningslöst att rådet antar ett beslut i frågan innan det uttalar sig om kommissionens förslag.</i> <u>Offentligt uttalande från den nederländska delegationen:</u> <i>Nederländerna kommer inte att stå i vägen för ett beslut om utkastet till text, men skulle ha föredragit att artikel 2 i utkastet till beslut fått en annan lydelse. Nederländerna vill ha ett offentligt register över rådets handlingar som skall vara så komplett som möjligt. I ett sådant register måste inte statusen för de handlingar som det hänvisas till framgå. Nederländerna anser inte att undantag från införandet i registret behöver anges, eftersom det faktum att en handling införs i registret under inga omständigheter innebär att själva handlingen är offentlig.</i>	E röstade emot

DECEMBER 1999	
ÖVRIGA RÄTTSAKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
<i>Det beror på rådets beslut i enlighet med uppförandekodex för allmänhetens tillgång till handlingar från 1993 om ett dokument kan göras tillgängligt på begäran av allmänheten. Berättigade grunder för avslag i syfte att skydda rådets intressen anges i detta förfarande. Dessa grunder för avslag behöver inte ingå i ett beslut om det offentliga registret, som i artikel 2.</i> Rådets 2234:e möte (transport) den 9 december 1999 Gemensam ståndpunkt (EG) antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön och om upphävande av rådets direktiv 90/220/EEG Dok. 11216/99 + COR 1 (es) + COR 2 (dk) Rådets rekommendation om samarbete i kampen mot finansiering av terroristgrupper Dok. 13073/99 Rådets gemensamma åtgärd om förlängning och ändring av rådets gemensamma åtgärd 1999/523/GUSP om bekräftelse av utnämningen av Europeiska unionens särskilda representant för uppdraget som samordnare för stabilitetspakten för sydöstra Europa Dok. 13646/99 Resolution av rådet och företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet, om samarbete med kandidatländerna i Central- och Östeuropa samt Cypern när det gäller räddningstjänsten Dok. 13233/99 Rådets 2235:e möte (miljö) den 13 december 1999 Rådets beslut om fullt ikraftträdande av Schengenregelverket i Grekland Dok. 12073/2/99 REV 2 Rådets förordning (EG, EKSG, Euratom) om ändring av budgetförordningen av den 21 december 1977 för Europeiska gemenskapernas allmänna budget Dok. 13509/99	

DECEMBER 1999	
ÖVRIGA RÄTTSAKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
Rådets förordning om ändring av rådets förordning (EG) nr 772/1999 beträffande införande av slutgiltiga antidumpnings- och utjämningsstullar på import av odlad atlantlax med ursprung i Konungariket Norge Dok. 13661/99 Rådets förordning (EG) om ändring av förordning (EEG) nr 1911/91 om tillämpningen av gemenskapssrättens bestämmelser på Kanarieöarna Dok. 13770/99 Rådets 2237:e möte (fiske) den 17 december 1999 Rådets förordning om anpassning med verkan från och med den 1 juli 1999 av löner och pensioner för tjänstemän och övriga anställda i Europeiska gemenskaperna samt av de korrigeringskoefficienter som tillämpas på dessa löner och pensioner Dok. 13467/99 Resolution från rådet och företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet om informationssamhällets sysselsättningsdimension och sociala dimension Dok. 13224/99 + REV 1 (fi) Rådets slutsatser om stärkt samarbete för att modernisera och förbättra den sociala tryggheten Dok. 13223/99 + COR 1 (d,i,nl,en,dk,gr,es,p,fi,s) + COR 2 (f) + REV 1 (s) + COR 3 (p) Gemensam ståndpunkt antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets beslut om upprättande av en gemenskapsram för samarbete om oavsiktlig eller avsiktlig förorening av havet Dok. 12612/99 Rådets förordning om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av furfuraldehyd med ursprung i Folkrepubliken Kina Dok. 13837/99 Rådets förordning om ordningen för import till gemenskapen av produkter med ursprung i Bosnisk-kroatiska federationen och Bosnien-serbiska republiken och Republiken Kroatien och för import av vin med ursprung i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien och Republiken Slovenien Dok. 13867/99	

DECEMBER 1999	
ÖVRIGA RÄTTSAKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
Rådets beslut om ingående av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Kambodja om handel med textilprodukter Dok. 12797/99 Rådets beslut om ändring av beslut 1999/320/GUSP om Europeiska unionens bidrag till insamling och förstöring av vapen i Albanien Dok. 13882/99 Rådets gemensamma åtgärd om att inrätta Europeiska unionens samarbetsprogram för icke-spridning och nedrustning i Ryska federationen Dok. 13957/99 + COR 1 (en) Skodonsprodukter med ursprung i Vietnam - Rådets förordning om gemensamma regler för import av skodonsprodukter med ursprung i Vietnam Dok. 13263/99 - Rådets beslut om att på Europeiska unionens vägnar underteckna samförståndsavtalet mellan Europeiska gemenskapen och Vietnams regering om att förebygga bedrägeri inom handeln med skodonsprodukter och om att tillåta att avtalet tillämpas provisoriskt Dok. 13269/99 Förbindelserna med Tunisien - Rådets förordning om att fastställa allmänna regler för import till gemenskapen av olivolja med ursprung i Tunisien för perioden 1 januari–31 december 2000 och om att upphäva förordning (EG) nr 906/98 Dok. 13585/99 - Rådets beslut om att ingå ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Tunisien om ordningen för import till gemenskapen av obearbetad olivolja med ursprung i Tunisien Dok. 13938/99 + REV 1 (f) + COR 2 (nl,gr) Rådets förordning om förvaltning av dubbelkontrollsystemet utan kvantitativa begränsningar med avseende på export från Kazakstan till Europeiska unionen av vissa stålprodukter som omfattas av EG- och EKSG-fördragen Dok. 12524/99 + COR 1 (f,d,i,es)	

DECEMBER 1999	
ÖVRIGA RÄTTSAKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
Rådets beslut om ingående av ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Bulgarien om fiskeriprodukter, om ändring av Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Bulgarien, å andra sidan Dok. 12665/99 + COR 1 (d) Gemensam åtgärd om förlängning och ändring av den gemensamma åtgärden 96/676/GUSP om utnämning av ett särskilt EU-sändebud för fredsprocessen i Mellanöstern Dok. 14063/99 Gemensam åtgärd om förlängning av den gemensamma åtgärden 95/545/GUSP om unionens deltagande i strukturerna för genomförande av fredsavtalet för Bosnien-Hercegovina Dok. 14065/99 Gemensam ståndpunkt antagen av rådet inför antagande av Europaparlamentets och rådets förordning om åtgärder för att främja en fullständig integrering av miljöaspekterna i utvecklingsländernas utvecklingsprocess Dok. 12485/99 Gemensam ståndpunkt antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning om åtgärder för att främja bevarande och hållbar förvaltning av tropiska skogar och andra skogar i utvecklingsländerna Dok. 12487/99 Rådets beslut om bemyndigande för Europeiska unionens råds ställföreträdande generalsekreterare att företräda vissa medlemsstater i syfte att ingå avtal om installation och drift av kommunikationsinfrastrukturen i Schengensammanhang, "Sisnet", samt att förvalta dessa avtal Dok. 14078/99 Rådets slutsatser om skydd av minderåriga mot bakgrund av utvecklingen av digitala audiovisuella tjänster Dok. 13665/99	

DECEMBER 1999	
ÖVRIGA RÄTTSAKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
Rådets beslut om att rådet skall utse jurymedlemmar inom gemenskapsåtgärden "Europeisk kulturhuvudstad" Dok. 9808/99 + COR 1 (nl) Rådets resolution om främjande av fri rörlighet för personer som arbetar inom kultursektorn Dok. 13663/99 Rådets slutsatser om kulturindustrin och sysselsättningen i Europa Dok. 13664/99 Resolution från rådet och ungdomsministrarna församlade rådet om den informella utbildningsdimensionen vid idrottsverksamhet i europeiska gemenskapens ungdomsprogram Dok. 13667/99 + COR 1 (nl) Rådets resolution om "På tröskeln till det nya årtusendet": utveckling av nya arbetsmetoder för europeiskt samarbete på utbildningsområdet Dok. 13666/99 + REV 1 (fi) + COR 1 (p) Rådets beslut om avslutande av rättsfallet Bangemann Dok. 14235/1/99 REV 1 Rådets förordning (EG) om vissa förfaranden för tillämpning av avtalet om handel, utveckling och samarbete mellan å ena sidan Europeiska gemenskapen och Republiken Sydafrika Dok. 14082/99 + COR 1 (f,d,nl,en,dk,gr,p,s) <u>Offentligt uttalande från rådet och kommissionen</u> <i>Det gemensamma uttalandet om vin- och spritförhandlingarna mellan Sydafrika och Europeiska gemenskapen av den 10 oktober 1999 innehåller ett åtagande av Sydafrika som bl.a. går ut på att "avtalet kommer att innefatta avtalet om portvin och sherry i avtalet om handel, utveckling och samarbete i dess exakta lydelse enligt överenskommelsen i mars. Avtalet omfattar samtliga produkter som för närvarande går under beteckningen "portvin" eller "sherry".</i>	

DECEMBER 1999	
ÖVRIGA RÄTTSAKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
<i>Rådet och kommissionen kan bekräfta att denna metod täcker de varumärken som innehåller beteckningen "portvin" eller "sherry". Skulle åtagandet inte genomföras på åsyftat vis, torde rådet och kommissionen anse detta som avtalsbrott.</i> <u>Offentligt uttalande från kommissionen</u> <i>Kommissionen är fast besluten att ingå vin- och spritavtalet snarast möjligt. Den anser att avtalets ingående är ett viktigt element i de samlade handelsförbindelserna med Sydafrika. Avtalet bör omfatta traditionella beteckningar som är skyddade av Europeiska gemenskapens lagstiftning, och kommissionen kommer att göra sitt yttersta för att uppnå ett sådant resultat.</i> Rådets beslut om genomförande av gemensam åtgärd 1999/34/GUSP som ett bidrag från Europeiska unionen för att bekämpa destabiliserande anhopning och spridning av handeldvapen och lätta vapen i Moçambique Dok. 14027/99 Skriftligt förfarande, avslutat den 21 december 1999 Textilprodukter • Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 517/94 om gemensamma bestämmelser för import av textilprodukter från vissa tredje länder som inte omfattas av bilaterala avtal, protokoll eller andra överenskommelser eller av andra särskilda gemenskapsbestämmelser för import Dok. 13434/99 • Rådets beslut om provisorisk tillämpning av avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Vitryssland om ändring av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Vitryssland om handel med textilprodukter Dok. 13391/99 • Rådets beslut om provisorisk tillämpning av avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och vissa tredje stater (Armenien, Azerbajdzjan, Georgien, Kazakstan, Moldova, Tadzjikistan, Turkmenistan och Uzbekistan) om handel med textilprodukter Dok. 13711/99 • Rådets beslut om provisorisk tillämpning av avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Ukraina om ändring av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Ukraina om handel med textilprodukter Dok. 13780/99	

DECEMBER 1999	
ÖVRIGA RÄTTSAKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
• Rådets beslut om provisorisk tillämpning av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien om handel med textilprodukter Dok. 13824/99 + COR 1 (en) • Rådets beslut om provisorisk tillämpning av ett samförståndsavtal mellan Europeiska gemenskapen och Arabrepubliken Egypten om handel med textilprodukter Dok. 13887/99 • Rådets beslut om provisorisk tillämpning av avtalet genom skriftväxling beträffande ändring av avtalen mellan Europeiska gemenskapen och Folkrepubliken Kina om handel med textilprodukter Dok. 13962/99 Rådets gemensamma åtgärd om att förlänga rådets gemensamma åtgärd 1999/522/GUSP om inrättande av strukturerna för Förenta nationernas uppdrag i Kosovo (MINUK) Dok. 14211/99 Rådets slutsatser om att genomföra åtgärder för att motverka barnsexturism Dok. 14196/99 Skriftligt förfarande, avslutat den 22 december 1999 Rådets beslut om beviljande av en gemenskapsgaranti till Europeiska investeringsbanken mot förluster vid lån till projekt utanför gemenskapen (Central- och Östeuropa, Medelhavsländerna, Latinamerika och Asien samt Republiken Sydafrika) Dok. 13260/99 + COR 1 (nl) + REV 1 (s) Skriftligt förfarande, avslutat den 29 december 1999 Rådets förordning om bistånd till partnerstaterna i Östeuropa och Centralasien Dok. 14213/99 + COR 1 (gr) + COR 2 (es) + COR 3 (es) + REV 1 (f) + REV 1 COR 1 (f)	

=====